

AABENRAA

juni · juli · august 2009

Kirkeblad



Sct. Nicolai kirke

Sct. Jørgens kirke

Høje Kolstrup kirke

Sct. Nicolai kirke

Kirkeplads 1, 6200 Aabenraa

Jørgen Jørgensen (kirkebogsførende)

Kirkeplads 4, 6200 Aabenraa,
tlf. 74 62 21 51, træffes bedst hverdage,
undtagen mandag, 11-12.30, torsdag tillige 17-18,
lørdag kun efter aftale.
E-mail: joej@km.dk

Tine Baarts Andsager (Rugkobbøl)

Fladholt 47 B, 6200 Aabenraa
tlf. 74 62 15 78 træffes bedst hverdage,
undtagen fredag,
11-12.30, torsdag tillige 17-18, samt efter aftale.
E-mail: tba@km.dk

Anke Krauskopf - tysk sognepræst

Callesensgade 8
Tlf. 74 62 22 19 træffes bedst 9-11
(undt. mand.), torsdag tillige 17-18,
samt efter aftale.
E-mail: akr@km.dk

Sct. Jørgens kirke

Kirkebakken 21, tlf. 74 63 04 98

Jens Kvist

Kirkebakken 1, 6200 Aabenraa,
tlf. 74 62 49 16, træffes bedst hverdage,
undtagen mandag, 11-12.30, torsdage tillige 17-18,
samt efter aftale.
E-mail: jkv@km.dk

Annette Vinter Hedensted

se under Høje Kolstrup kirke

Høje Kolstrup kirke

Lergård 4, tlf. 74 62 03 99

Annette Vinter Hedensted

Lergård 6, 6200 Aabenraa,
tlf/fax: 74 62 97 17, træffes bedst hverdage, undtagen
fredag, 11-12.30, torsdag tillige 17-18, samt efter
aftale.
E-mail: avh@km.dk

Tine Baarts Andsager

se under Sct. Nicolai kirke

Organister

Mogens Mølskov, Sct. Nicolai kirke
tlf. 74 68 08 44, træffes ikke lørdag.
E-mail: mmh@km.dk

Mogens Fangel Damm, Sct. Jørgens kirke
tlf. 22 12 05 93, træffes ikke mandag.
E-mail: mfd@km.dk

Olav Oussoren, Høje Kolstrup kirke
tlf./fax 74 62 44 41, træffes ikke tirsdag og onsdag
E-mail: oso@km.dk

Kirketjenere

Niels Balle, Sct. Nicolai kirke
tlf. 74 62 23 32 eller 51 51 85 53 træffes ikke fredag.
E-mail: nba@km.dk

Kirsten Borella Carlson, Sct. Nicolai kirke
tlf. 61 20 18 54 træffes ikke mandag
E-mail: kbc@km.dk

Sigrid Trab, Sct. Jørgens kirke
tlf. 51 51 85 52, træffes ikke mandag
E-mail: slt@km.dk

Jes Henrik Røpke Jessen, Høje Kolstrup kirke
tlf. 74 62 03 99 eller 21 40 81 78,
træffes ikke fredag. E-mail: jhrj@km.dk

Sognemedhjælper

Torben Støjberg Callesen
tlf. 61 61 43 89
E-mail: tsca@km.dk

Aabenraa Sogns Fælleskontor

Næstmark 19 6200 Aabenraa
Administrationschef: Tove S. Bundgaard
(mobil: 51 51 85 54) E-mail: tsb@km.dk
Kontorfuldmægtig Kirsten Balleby Larsen,
E-mail: kbal@km.dk

Kirkekontor

tlf. 74 62 53 80. Fax 74 62 17 47,
træffes hverdage 9-13, torsdag tillige 16-17.30,
lørdag 9-10 (dog kun pr. tlf.)

Kirkegårdskontor

Overassistent Anette Jørgensen og
Assistent Johanne C. Larsen
tlf. 74 62 17 80. Fax 74 62 17 47. Åbent hverdage 9-13,
lørdag lukket, E-mail: aj@km.dk, jocl@km.dk
Overgartner: Steen Jensen tlf. 74621780
E-mail: sj@km.dk

Menighedsrådsformand

Henrik Alsted, Lindsnakkevej 3C, tlf. 7462 5308
E-mail: hja@ucsyd.dk

Kirkebladsudvalg

Anna Kristine Olesen (formand),
Inger Oxholm Thomsen, Martin Helt Brunsgaard

Deadline for næste kirkeblad: **15. juli 2009**

Opbrud fra det velkendte

Af Martin H. Brunsgaard

Pilgrimsvandring forbinder man normalt med Hærvejen eller steder som Santiago de Compostela i Spanien og Lourdes i Frankrig. Men ifølge pilgrimspræst Jette Dahl fra Haderslev behøver man som moderne pilgrim slet ikke at vandre ad historiske ruter eller til fjerne eksotiske steder. Siden hun for fem år siden opsagde sin stilling som præst i den danske folkekirke, har hun virket som freelance-præst, åndelig vejleder og arrangør af pilgrimsvandring rundt omkring i Danmark og i udlandet. Den 29. august leder hun en pilgrimsvandring fra Sct. Nicolai Kirke ad Knapstien til Løjt og tilbage igen. Og Knapstien, mener Jette Dahl, kan være lige så god som El Camino i Spanien.

- Der er noget særligt ved at vandre ad de historiske ruter, medgiver hun. Men den moderne pilgrimsfærd er ikke på samme måde som tidligere en bodsvandring til et særligt helligt sted. I vores tradition er kirken det hellige sted, og derfor er kirken målet. Jeg slutter også gerne mine pilgrimsvandring med en gudtjeneste i den stedlige kirke. Men hvis den moderne pilgrimsvandring ikke

handler om at gøre bod, hvad er så vandrings åndelige mål? Simple living, lyder Jette Dahls korte (og moderne) svar. Det lidt fyldigere svar består af syv pilgrimsord, som hun lærte af en svensk pilgrimspræst på sin første vandring til Vadstena: Langsomhed, bekymringsløshed, stilhed, enkelhed, frihed, spiritualitet og fællesskab. Pilgrimsordene var temaet for syv særdeles velbesøgte aftener med meditation og åndelig fordybelse, som Jette Dahl afholdt i Høje Kolstrup kirke i begyndelsen af året. Også på pilgrimsvandringerne bruger hun ordene som genstande for åndelig fordybelse. Undervejs får de valfartende til opgave at samtale om eller meditere over et af ordene. Målet er, at der på vandringen skabes en afveksling mellem samtale og stilhed, mellem fællesskab og fordybelse. - De syv pilgrimsord er det, der adskiller pilgrimsvandringen fra en hvilken som helst anden vandring, forklarer Jette Dahl. Og samtidig udtryk-



ker ordene præcis de værdier, som det moderne præstationsfyldte menneske længes efter i sit liv. Ifølge pilgrimspræsten er det denne længsel, som sender flere og flere moderne mennesker ud på historiske pilgrimsruter som Hærvejen og El Camino. På jagt efter den åndelige afklaring, som er pilgrimsvandringens mål.

- At være pilgrim handler om at bryde op fra det velkendte og begive sig ud på en vandring i naturen. Men det er samtidig en indre vandring, der gerne skulle lede frem til en bevidsthed om, hvad der er væsentligt i livet. At være pilgrim er en bevægelse mod nyt liv.

"At bryde op fra det velkendte". Udtrykket er karakteristisk for den måde, Jette Dahl taler om pilgrimsvandring på. Og det går igen i variationer som "at lægge dagligdagen bag sig" og "time out". Lutherske *hardliners* ville her nok indvende, at pilgrimmen flygter fra livet i kald og stand: Det er her, i den velkendte dagligdag, at mennesket skal virke og gøre gavn. Jette Dahl har tydeligvis hørt indvendingen før. Og hun giver ikke meget for den.

- Vi befinder os jo et andet sted end Luther, siger hun. Men man kan også gribe bagom Luther til Bibelen. Jesus var konstant på vandring. Og de første kristne blev kaldt "dem på vejen". Men i virkeligheden handler den moderne pilgrimstanke måske om at styrke livet i kald og stand. Det handler om at genopbygge den værdighed, som mennesket er udstyret med fra Guds hånd.

For Jette Dahl personligt har pilgrimserfaringen haft stor betydning for kaldet som præst. Det var nemlig i direkte forlængelse af hendes første pilgrimsvandring til Vadstena, at hun besluttede sig for at sige op efter 25 år som præst i den danske folkekirke. Når hun i dag leder pilgrimsvandring i ind- og udland, forventer hun dog på ingen måde, at deltagerne drager de samme radikale konsekvenser.

- For mig blev det et afgørende vendepunkt, der gjorde, at jeg fandt den ro og den frihed, der skulle til for at være præst på en anden måde. Men jeg har ikke noget ønske om være missionerende. Mit mål er ikke at omvende folk. De må tage, hvad de kan bruge, og så lade resten ligge.

Gudstjenester i sognet



Sct. Jørgens kirke

juli

Søndag d. 5. (4. søndag efter Trinitatis)
Ingen gudstjeneste

Søndag d. 12. (5. søndag efter Trinitatis)
kl. 10.00 ved Jens Kvist

Søndag d. 19. (6. søndag efter Trinitatis)
Ingen gudstjeneste

Søndag d. 26. (7. søndag efter Trinitatis)
kl. 10.00 ved Annette Hedensted

august

Søndag d. 2. (8. søndag efter Trinitatis)
Ingen gudstjeneste

Søndag d. 9. (9. søndag efter Trinitatis)
kl. 10.00 ved Jens Kvist

Søndag d. 16. (10. søndag efter Trinitatis)
kl. 10.00 ved Annette Hedensted

Søndag d. 23. (11. søndag efter Trinitatis)
kl. 10.00 ved Jens Kvist

Søndag d. 30. (12. søndag efter Trinitatis)
kl. 10.00 ved Jens Kvist

Pilgrimsvandring på Knapstien

Lørdag d. 29. august kl. 9.00

- ved pilgrimspræst Jette Dahl

Mødested ved Sct. Nicolai Kirke

At være pilgrim er at bryde op fra den travle hverdag og begive sig ud på en vandring i naturen,

som åbner for det, der står i centrum: den indre vandring.

Dagen starter med morgensang og slutter med

pilgrimsgudstjeneste i Sct. Nicolai Kirke.



Gudstjeneste på Sønderstrand

2. pinsedag kl. 10.00 den 1. juni

Friluftsgudstjeneste på Sønderstrand. Vand, sand, sol og luft, mennesker og salmesang under åben himmel.

Kom og vær med, når præsterne Tine Baarts Andsager, Jørgen Jørgensen og Annette Hedensted endnu engang flytter kirken ud i det fri.

Hanne Rømer spiller på sin Saxofon. Sognemedhjælper Torben Callesen medvirker med sit pinseband.

Gospel Roots og Høje Kolstrup Kirkes ungdomschor byder på sang, så selv himlen må løfte sig!

Tag kaffen og madpakken med og fortsæt det gode samvær bagefter.



Høje Kolstrup kirke

juni

Mandag d. 1. (2. pinsedag)
Fælles gudstjeneste ved Sønderstrand

Søndag d. 7. (Trinitatis)
kl. 10.00 ved Annette Hedensted

Søndag d. 14. (1. søndag efter Trinitatis)
kl. 10.00 ved Annette Hedensted

Søndag d. 21. (2. søndag efter Trinitatis)
kl. 9.00 ved Jens Kvist

Søndag d. 28. (3. søndag efter Trinitatis)
kl. 10.00 ved Tine Baarts Andsager

juli

Søndag d. 5. (4. søndag efter Trinitatis)
kl. 10.00 ved Jens Kvist

Søndag d. 12. (5. søndag efter Trinitatis)
Ingen Gudstjeneste

Søndag d. 19. (6. søndag efter Trinitatis)
kl. 10.00 Annette Hedensted

Søndag d. 26. (7. søndag efter Trinitatis)
Ingen Gudstjeneste

august

Søndag d. 2. (8. søndag efter Trinitatis)
kl. 9.00 ved Jørgen Jørgesen

Søndag d. 9. (9. søndag efter Trinitatis)
kl. 10.00 ved Annette Hedensted

Søndag d. 16. (10. søndag efter Trinitatis)
kl. 10.00 ved Tine Baarts Andsager

Søndag d. 23. (11. søndag efter Trinitatis)
kl. 9.00 ved Jens Kvist

Søndag d. 30. (12. søndag efter Trinitatis)
kl. 10.00 ved Annette Hedensted



Sct. Nicolai kirke

juni

Mandag d. 1. (2. pinsedag)
Fælles gudstjeneste ved Sønderstrand

Søndag d. 7. (Trinitatis)
kl. 10.00 ved Jørgen Jørgensen ☺
Morgenkaffe i Nicolaihuset kl. 8.45
kl. 16.30 ved Jørgen Jørgensen
Rytmask Gudstjeneste

Søndag d. 14. (1. søndag efter Trinitatis)
kl. 8.30 ved Anke Krauskopf, tysk
kl. 10.00 ved Jørgen Jørgensen ☺
Morgenkaffe i Nicolaihuset kl. 8.45

Søndag d. 21. (2. søndag efter Trinitatis)
kl. 10.00 ved Tine Baarts Andsager
Kirkefrokost i Nicolaihuset
kl. 16.30 ved Anke Krauskopf, tysk
kl. 16.30 ved Jørgen Jørgensen
Rytmask friluftsgudstjeneste i Brundlund Slotspark

Søndag d. 28. (3. søndag efter Trinitatis)
kl. 9.00 ved Jørgen Jørgensen
kl. 10.30 ved Anke Krauskopf, tysk

juli

Søndag d. 5. (4. søndag efter Trinitatis)
kl. 10.00 ved Tine Baarts Andsager
Morgenkaffe i Nicolaihuset kl. 8.45
kl. 14.00 ved Christa Hansen, tysk

Søndag d. 12. (5. søndag efter Trinitatis)
kl. 10.00 ved Tine Baarts Andsager
kl. 14.00 ved Katharina Born, tysk

Søndag d. 19. (6. søndag efter Trinitatis)
kl. 9.00 ved Annette Hedensted
kl. 14.00 ved Katharina Born, tysk

Søndag d. 26. (7. søndag efter Trinitatis)
kl. 9.00 ved Jørgen Jørgensen
kl. 10.30 ved Anke Krauskopf, tysk

august

Søndag d. 2. (8. søndag efter Trinitatis)
kl. 10.00 ved Jørgen Jørgensen
kl. 14.00 ved Anke Krauskopf, tysk

Søndag d. 9. (9. søndag efter Trinitatis)
kl. 10.00 ved Tine Baarts Andsager
Morgenkaffe i Nicolaihuset kl. 8.45
kl. 14.00 ved Anke Krauskopf, tysk

Søndag d. 16. (10. søndag efter Trinitatis)
kl. 10.00 ved Jørgen Jørgensen
kl. 14.00 tysk gudstjeneste

Søndag d. 23. (11. søndag efter Trinitatis)
kl. 10.00 ved Tine Baarts Andsager
Morgenkaffe i Nicolaihuset kl. 8.45
kl. 14.00 tysk gudstjeneste
kl. 16.30 ved Jørgen Jørgensen
Rytmask gudstjeneste med konfirmandvelkomst

Søndag d. 30. (12. søndag efter Trinitatis)
kl. 9.00 ved Jørgen Jørgensen
kl. 10.30 ved Anke Krauskopf, tysk

Jubilæumskoncert

**I anledning af Mogens Mølskovs
40 års jubilæum som organist ved
Sct. Nicolai Kirke**

Jubilæet markeres med en jubilæumskoncert
den 1. august kl. 11.30 i Sct. Nicolai Kirke.

Den 2. august er Menighedsrådet vært ved
en reception i Nicolaihuset efter
gudstjenesten

Alle er velkomne!



☺ Børnekirke i Nicolaihuset under prædiken

Kirkebil

For ældre og gangbesværede til
arrangementer i Sct. Nicolai Sct.
Jørgens og Høje Kolstrup Kirker
rekvireres på tlf. 74 66 50 51
(Byens Taxa) og koster kr. 7 pr. tur.

Se eventuelle ændringer i gudstjenestelisten på www.aabenraasogn.dk

Møde- og arrangementskalender

Hvor ikke andet er nævnt er der fri entré til arrangementerne

juni

- Søndag d. 7. Søndagsfællesskab i Nicolaihuset efter gudstjenesten kl. 10.00
- Torsdag d. 18. Kl. 18.00 Bibelundervisning i Nicolaihuset ved Jørgen Jørgensen
Bibelundervisning. Kvinden i Simons hus. Luk. 7,35-50
- Søndag d. 21. Kl. 14.30 i Nicolaihuset: Søndagsfællesskab deltager i Rytmask friluftsgudstjeneste i Brundlund Slotspark. Efter gudstjenesten nyder vi den medbragte mad."

juli

- Onsdag d. 11. Kl. 19.00 Temaaften 7 i Høje Kolstrup kirke:
Organist Gustav Auzinger fra Neufelden, Østrig

august

- Lørdag d. 1. Kl. 11.30 Jubilæumskoncert i Sct. Nicolai Kirke
Organist Mogens Mølskov
- Søndag d. 2. Kl. 20.00 Solo orgelkoncert i Høje Kolstrup Kirke
Organist Gustav Auzinger fra Neufelden, Østrig
- Lørdag d. 8. Kl. 11.30 Lille orgelkoncert i Sct. Nicolai Kirke
Organist Mogens Mølskov ved orglet.
- Tirsdag d. 25. Kl. 18.30 i Nicolaihuset: Opstart i Tirsdagsfællesskabet.
- Torsdag d. 27. Kl. 19.30 Bibelundervisning i Nicolaihuset ved Jørgen Jørgensen
Vi starter op efter sommerferien
- Torsdag d. 27. Kl. 18.30 i Nicolaihuset: Opstart i Torsdagsfællesskabet.
- Lørdag d. 29. Kl. 20.00 Koncert i i Høje Kolstrup Kirke
Koncert med Matthias Janz og Flensburger Bach-Ensemble,
der spiller nogle af Händels koncerter for orgel og strygere.
- Lørdag d. 29. Kl. 9.00 Pilgrimsvandring på Knapstien ved pilgrimspræst Jette Dahl
Mødested ved Sct. Nicolai Kirke
At være pilgrim er at bryde op fra den travle hverdag og begive sig ud på en vandring i naturen, som åbner for det, der står i centrum: den indre vandring.
Starter med morgensang og slutter med pilgrimgudstjeneste i Sct. Nicolai Kirke.

juni

- Mandag d. 22. Kl. 14.30 Danmissions-kvindekreds, Nicolaihuset
- Onsdag d. 3. Kl. 14.00 Sømandskredsens udflugt til?... Mødested hos Bertelsen, Fladholm 14.
10. - 14 Kl. 19.30 Indre Mission: Teltmøder i Hjordkær. særskilt program.

juli

4. - 11. Kl. 19.30: Indre Mission: Bibelcamping og møder på Sundevedcentret. Særskilt program.
- Tirsdag d. 14. Kl. 19.30: Indre Mission: Sommertræf hos Inge Marie og Niels Andersen, Troldkær 22.

august

7. - 15. Sømandskredsen: Bethelskibet "Det sejlede sømandshjem" ligger ved kaj i Aabenraa havn.
Velkommen ombord!
- Mandag d. 10. Kl. 19.30: Sømandskredsmøde på Bethelskibet.
- Søndag d. 16. kl. 15.00: Indre Mission: Søndagscafe hos Marie og Mogens Brunsnæs, Kallemsen 3, 1.tv.

Møder og arrangementer
arrangeret af missionsorganisationer



BabySalmesang

Velkommen til BabySalmesang i Høje Kolstrup kirke.

Glæde, nærhed, varme, grin og sangglæde kendetegner disse BabySalmesangsstunder, som rigtig mange allerede har haft glæde af i Høje Kolstrup kirke.

Efter hver gang bydes der på kaffe, frugt og kage. Tag eventuelt din mødregruppe under armen.

Start: 15./16. september, kl.10.30

Sted: Høje Kolstrup Kirke

Tilmelding til: Torben S. Callesen, tlf.: 6161 4398 eller tsca@km.dk, først til mølle.

Læs meget mere på www.aabenraasogn.dk

GospelRoots

– nu er chancen der for at komme med!

Efter en forrygende sæson med koncerter i bl.a. Sønderjyllandshallen, Store Torv, Danfoss Universet og fuldt hus ved julekoncerterne åbner GospelRoots nu igen dørene for tilgang for nye kormedlemmer efter sommerferien.

Kan du lide at synge? Vil du være en del af et super fællesskab? Så sæt stort kryds ved onsdag d. 2. september, kl. 15.30-17.30 i Nicolaihuset, hvor alle, der går i 3.-7. klasse, er velkomne til starten af en ny GospelRoots sæson.

Læs mere om koret på www.gospelroots.dk

MiniKonfirmander

– ikke for tøsedrenge!

At være MiniKonfirmand er næsten ligesom at være konfirmand...bare mange gange sjovere. Der skal grines, spises, leges, fortælles historier,

Kontaktpersoner for missionsorganisationerne

| | | |
|-----------------|--------------------|-----------------|
| Danmission | Annelise Hunter | tlf 74 61 45 45 |
| Sømandskredsen | Marie Brunsnæs | tlf 74 62 39 67 |
| Luthersk Misson | Hiddi Højgaard | tlf 74 62 74 84 |
| Indre Mission | Magnus Søndergaard | tlf 74 62 71 62 |

synges, udfordres og udforskes, alt sammen i fællesskab med PRÆSTERNE! Det kommer du ikke til at glemme.

Tid: Tirsdag fra d. 1. sept.-24. nov., kl. 14.30-16.15

Sted: Bussen kører os forskellige steder hen i sognet

Tilmelding: Sognepræst Tine B. Andsager tlf. 7462 1578 eller tba@km.dk

GospelWorkshop

- med Hans Christian Jochimsen

For alle, som godt kan lide gospel, er denne workshop et must.

Danmarks mest populære instruktør kommer til Sct. Nicolai Kirke i Aabenraa!

ALLE kan være med.

Tid: 19.-20. september

Sted: Sct. Nicolai Kirke

Pris: 200,-kr.

Tilmelding: Torben S. Callesen, tlf.: 6161 4389 eller tsca@km.dk

Unge fra Aabenraas kirker står sammen

20. juni kl.19.30 er det tredje gang, unge fra Aabenraas menigheder og omegn går sammen om en fælles lovsangsaften under overskriften UniteOSouth, denne gang på Rugkobbelskolen. Det er en ny tendens i kirkelivet, at især unge ikke ser forskellige kirkeretninger som nogen hindring i et samarbejde og at kunne tilføje hinanden ressourcer. Bandet er til lejligheden sat sammen af musikanter og sangere fra en bred vifte af menighedssammenhænge.

Fri entré



Så' der Børnekirke

Af Inger Thomsen



Vi har lige sunget salmen efter dåben, og der bliver uro i sideskibet. Det er påskedag i Sct. Nicolai Kirke, og mens organisten gør efterspillet lidt længere, siger præsten, at de fleste sikkert har bemærket uroen. "Det er fordi, der er Børnekirke i Nicolaihuset, mens jeg prædiker. Alle børn mellem 3 og 12 år er velkomne til at gå med over. I er tilbage igen inden altergangen." Nogle børn under 3 år vil også gerne med, og så går mor eller far bare med over.

25 børn og nogle voksne myldrer over kirkepladsen til Nicolaihuset. Her samles alle i konfirmandstuen, hvor der deles en tegning ud med et motiv fra påskemorgen ved den tomme grav. Mens der males, fortæller og læser Inga Barsø beretningen om Jesu opstandelse. Inga Barsø er med i et team af frivillige på 12, der på skift holder børnekirke.

Sognemedhjælper Torben Callesen står for koordinering af kalenderen, så der er tjek på, hvem der går med til børnekirke de enkelte søndage. Det er forskelligt, hvad børnene laver til børnekirke. Der er altid en fortælling fra bibelen – derudover kan vi lege, lave noget med hænderne, synge, bede og meget andet.

Efter en lille halv time går en flok glade børn tilbage til kirken for at være med til resten af gudstjenesten.

Jeg spørger Dina, hvad hun bedst kan lide i børnekirken. "At tegne" kommer det prompte, og storesøster Tabitha siger hurtigt "Det er bare sjovt at være her".

Der er børnekirke, når Jørgen Jørgensen har gudstjeneste kl. 10 i Sct. Nicolai Kirke. Kik efter det lille (B) i gudstjenestelisten .

Nyt fra menighedsrådet

- af formand Henrik Alsted



Forår er budget- og regnskabstid. Menighedsrådet har godkendt regnskabet for 2008 og er i gang med at beslutte, hvad pengene i 2010 skal bruges til. Budgetproceduren starter med, at vi ser på den daglige drift og vurderer, hvordan den vil se ud i det kommende år. Derefter lægger vi de ønsker vi har til forbedringer til, - og dem er der nok af - og så ser vi på det samlede resultat. Det skal så sammenholdes med, hvad vi kan forvente folk i provstiet (= Aabenraa kommune) vil tjene næste år, samt hvad vi synes, at kirkeskatteprocenten skal være i 2010.

For at starte med det sidste er der enighed om, at den nuværende skatteprocent (0,95) skal fastholdes. Hvad angår skattegrundlaget, er det indtil videre gættier. Vi får først det endelige tal til sommer, så vi må skele til tallene for 2009 og til den almindelige økonomiske udvikling i fremtiden. Der er ikke noget, der tyder på at indtjeningen vokser de kommende år. Der er finanskrise og stagnation. Det alene betyder, at vi må være tilbageholdende med, hvad vi sætter i gang af nyt.

Imidlertid er der noget, vi skal have ordnet i det kommende år: Krematoriet. Det er besluttet centralt, at alle krematorier i landet skal filtrere røggassen, så der ikke kommer bl.a. kviksløvdampe ud i atmosfæren. Derfor er vi i fuld gang med at bygge om og installere nye filtre.

Det betyder så, at der næppe bliver plads til ret meget nyt i 2010, selv om behovet og ønskerne er der:

Udbygning af Fælleskontoret på Næstmark med mere depotplads og kontor- og mødelokaler.

Derudover har Provstikontoret et ønske om (for egen regning) at få kontorfællesskab med os i takt med det øgede samarbejde, der er mellem sognene i Provstiet.

Høje Kolstrup Kirke ønskes udbygget med bedre personalefaciliteter, så kirketjener, præster og organist har ordentlige lokaleforhold. Desuden er der behov for mere depotplads og lokale til musik og andre aktiviteter.

Ved Sct. Jørgens Kirke er der ønske om at udvide pulpituret til pige-koret og forbedre orgelet og flytte det længere frem mod skibet. Her er der planer om at søge fondsmidler til projektet.

Ved Sct. Nicolai er der et ønske om våbenhus og toiletter ved eller i kirken. I den sammenhæng, skal tjenesteboligen på Nicolai Plads tænkes ind, når den snart bliver ledig.

Samtidig må vi så alligevel også sige, at de samlede fysiske rammer om menighedens liv og vækst og personalets virke ikke er så ringe endda! Men når de lån vi har taget til de nuværende bygninger efterhånden er betalt tilbage, og når konjunkturerne igen er gunstige - ja så kan vi tage fat på ønskerne om nye projekter.

Åbne offentlige menighedsrådsmøder

3. juni kl. 19.00, Sct. Jørgens Kirke • 5. august. kl. 19.00, Nicolaihuset

til eftertanke...

- af Jens Kvist

Pinse

Hvert barn i dette land ved, hvorfor vi fejrer jul: Det gør vi til minde om Jesu fødsel. Skal vi sige, at hvert andet barn ved, hvorfor vi fejrer påske: Der blev Jesus korsfæstet langfredag og gik levende ud af sin grav påskemorgen. Men hvorfor fejrer vi så pinse? Ja, det er der nok ikke så forfærdelig mange børn, der kan svare på. Pinsens begivenheder er jo ikke nær så konkrete som de to andre store højtiders. Og mange griber da til at tale om kirkens fødselsdag for dog på den måde at gøre pinsen lidt mere håndgribelig. Og for min skyld gerne, når blot man husker på, at kirken aldrig må blive sit eget formål og sit eget indhold. Eller sagt anderledes: Kirken er ikke Guds rige, men stedet, hvor der forkyndes, at Guds rige er midt iblandt os!

I julen sang vi Grundtvigs uundværlige salme Velkommen igen, Guds engle små. En salme, der taler den kolde og gølge fornuft midt imod. Når det i slutningen af salmens første vers hedder: Trods klingrende frost godt år I spå for fugl og sæd i dvale, så er det ikke bare vinterkulden, der tænkes på - hvis der da overhovedet er tænkt på den! Naturmenneske var Grundtvig så vist ikke. Nej, han tænker på hjertets hårdhed, hjertets kulde. Den kolde fornuft, der ikke kan anerkende andet end det, der kan tælles og måles og vejes. Og denne kulde og denne hårdhed trodser altså Guds engle små ved at spå om et godt år.

I pinsen synger vi en anden salme af Grundtvig, nemlig I al sin glans nu stråler solen, som er lige så uundværlig i pinsen, som den anden er det i julen. Og se om han ikke også her taler om engle i første vers. Men nu har den fået en tand til, så at sige: Nu spår os mer end englerøst, i Jesu navn en gylden høst. Hvor englene fungerede som en slags mellemlid mellem Gud og mennesker i julen, er dette mellemlid forsvundet, idet det nu er Guds egen ånd, som er på færde. Hvor englene i julen dalede ned og sås som snefnug, lader ånden sig både høre og se som en susen som af et vældigt åndepust samt tunger af ild. Det kan man læse om i Apostlenes Gerninger, kapitel 2.

Et vældigt åndepust. Sådan hed det i den gamle oversættelse. Nu er det vældige åndepust erstattet af det platte og hverdagsagtige udtryk ”et kraftigt vindstød”, hvilket absolut må siges at være en forringelse. For udtrykket et vældigt åndepust vækker



associationer tilbage til skabelsesberetningen, hvor Gud indblæste livsånd i Adams næsebor, så det døde

ler fik liv og blev kød og blod. Det sker igen i Jerusalem på den første pinsedag, bare på en helt ny måde. Et vældigt åndepust. Helligånden selv der indblæser livsånd i det døde håb, så det atter bliver levende. Men i den seneste oversættelse er lyrikken gået aldeles tabt og erstattet af meteorologien, så det, som allerede sagt, er blevet til en lyd som af et kraftigt vindstød. Da vi nu er så tæt på pinse, og det er et ærværdigt kirkeblad, jeg skriver i, skal jeg undlade at komme nærmere ind på, hvilke associationer dét udtryk vækker! Men det er og bliver en skam, at man totalt har støvsuget stedet for poesi!

Helligånden – hvad er det for en størrelse? Alerelede ved at spørge sådan gør vi os sagen urimeligt vanskelig. Helligånden skal vi ikke spørge om, hvad er, men hvad den gør. For den kan ikke skilles fra sin gerning. Det ville vel nærmest svare til, at man, for at finde ud af - hvad livet er for noget, tog livet af et menneske for at undersøge det nøjere! Det ville der kun komme død ud af! Når det om den første pinse fortæller, at alle de udlændinge, der var samlet i Jerusalem, pludselig forstod, hvad de galilæiske mænd sagde om Guds storværker, mente de ikke bare, at de forstod ordene. Det bliver jo ikke pinse af, at jeg fx på et nogenlunde fejlfrit kinesisk er i stand til at spørge om vej til banegården. Nej, det blev pinse dengang, fordi de først og fremmest forstod, at ordene også angik dem. At de med andre ord selv var en del af det Guds storværk, som apostlene talte om.

Det siger Luther sådan set meget klart i sin Lille Katekismus i forklaringen til den første trosartikel, den om troen på Gud Fader, himlens og jordens skaber. Om den siger Dr. Martin: Jeg tror, at Gud har skabt mig og alle andre skabninger, at han har givet mig legeme og sjæl... osv. Og hvad er det så, der gør, at jeg tror på det? Det er Helligånden, der gør det. Og så er det pinse!

